

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 43:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przez siedem dni codziennie będziesz przygotowywał kozła na ofiarę zagrzeszną. Będzie też przygotowywany cielec z bydła i baran z owiec bez skazy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przez siedem dni, codziennie, będziesz przygotowywał kozła na ofiarę zagrzeszną. Będziesz też przygotowywał cielca z bydła i barana z owiec bez skazy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przez siedem dni codziennie będziesz składał kozła <i>na ofiarę</i> za grzech. Ma być przygotowany także młody cielec i baran z trzody bez skazy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przez siedm dni będziesz ofiarował kozła za grzech na każdy dzień, także i cielca młodego, i barana z trzody bez wady ofiarować będą,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Siedm dni uczynisz kozła za grzech na każdy dzień; i cielca z stada, i barana z bydła, niepokalane ofiarować będą.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przez siedem dni masz codziennie składać kozła jako ofiarę przebłagalną. Ofiarowany też ma być młody cielec oraz kozioł - zwierzęta bez skazy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przez siedem dni codziennie masz przygotowywać kozła na ofiarę zagrzeszną; tak samo masz przygotowywać młodego cielca i barana z trzody, obydwu bez skazy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przez siedem dni będziesz składał kozła, ofiarę przebłagalną za grzech, codziennie. Będą składać młodego byka ze stada i barana z trzody bez skazy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przez siedem dni codziennie będziesz składał kozła na ofiarę przebłagalną. I będą składać młodego cielca i barana bez skazy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przez siedem dni będziesz składał kozła na ofiarę przebłagalną za grzech, na każdy dzień. Ofiarujesz także młodego cielca, a spośród trzody barana, obydwu bez skazy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сім днів зробиш козла за гріхи кожного дня, і теля з волів, і барана з овець, безплямними зробиш,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zagrzesznego kozła będziesz sprawiał codziennie, przez siedem dni; nadto niech sprawiają młodego cielca i zdrowego barana ze stada.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przez siedem dni będziesz składał kozła jako dar ofiarny za grzech na dany dzień; i będą składać młodego byka, syna stada, oraz barana z trzody – doskonałe.